

migas, o cosas semejantes, o dar mucha come
con los granos o la sarna, o tener grã encendi
miento dela carne los moços omoças luxurio
sas. pre. oyomon.
Yomotlanquaquauhtiliztli. dolor de costado.
Yomotlanquauhti. no. tener dolor de costado.
Prete. onoyomotlãquauhtic.
Yomotlanquauhtic. enfermo de dolor de costa
do.
Yomotlanquaquauhtiliztli. dolor de costado.
Yomotlantli. costado de persona, o de sierra.
Yonteixti. entrambas ados cosas. s. gordas y re
dondas.
Yontlamanixti. ãbas ados cosas, partes o pares.
Yontlapalixti. ambas o de ambas ptes o lados.
Yopeua. nitla. despegar algo. Pre. onitlayopeuh.
Yotextli. harina.
Youa. anochecer. prete. oonyouac.
Youac. de noche.
Youac moteittitia. fantasma q̄ parece denoche.
Youalauachotia. nitla. serenar algo. preterito. o
nitlayoualauachyoti.
Youalauachtli. rocio dela noche.
Youalauachtli. idem.
Youalcecelia. nitla. serenar algo. P. onitlayoual
ceceli.
Youallapia. ni. rondar. P. oniyouallapix.
Youallapialoyan. el lugar donde rondan.
Youallapializtli. ronda, el acto de rondar.
Youallapixqui. rondador.
Youalli. noche.
Youalnepantla. media noche, o a media noche.
Youaltetzauitl. visió ofantasma q̄ parece dnoche
Youaltica. de noche. Aduerbio.
Youaltotome. paxaros nocherniegos.
Youaltototl. paxaro nocherniego.
Youapa. de madrugada, o de mañana.
Youatzinco. demañana, o por la mañana, o maña
na, o de madrugada.
Youilia. ni. estar hasta la noche en alguna parte.
Pre. oniyouili.
IPal. por el, o mediante el.
Ipal yeloani. hospedero.
Ipalztinco. por el, o mediante el. Prepo. pa jurar
Ipam moquetza. endemoniado.
Ipampa. por esto. dando razon o causa porque se
hizo la cosa.
Ipampahi. por lo qual, o portanto, o porende.
Ipampepeua. alunado, que tiene lucidos interua
los.
Ipam poliui. descuento de alguna cosa que se de
ue, dando o pagando vna cosa por otra.
Ipam poliuiliztli. idem.
Ipam poliuiini. cosa que se descuenta de vna deu
da con otra.
Ipam poliuiiztli. lo mismo es que ipã poliuiliztli.

Ipan. encima de algo. preposicion.
Ipan axiliztli. acertamiento o buena dicha.
Ipani. persona que le esta bien y le quadra algu
na cosa.
Ipanyauh. dar la facta o el arcabuz enel blanco.
pre. ipan oya. vel. oipanya.
Ipanyauh noyollo. caer en la cuenta de lo que no
entendia. pr. ipan oya in noyollo.
Ipaniti. quadrar o estar biẽ alguna cosa a alguno
pre. oipanitic.
Ipan naci. tener buena dicha, o acertar con lo que
pretendia, o buscaua. preter. ipanonacic.
Ipanneixquetzaloni. cosa dignay merecedora
de fauor.
Ipan nepoaliztli. acertamiento o dicha.
Ipan niauh. atinar o acertar en algo, o passar por
donde otro esta, o encontrar con el. preterito
ipanonã.
Ipan niauh ymmoqualantzin. caer en desgracia
tuya.
Ipan nica. estar encima de algo. P. ipan onicatca.
Ipan nicmati. poner por caso, o hazer cuenta que
fue afsi, o que no fue afsi. P. ipan onicma.
Ipan nicpoloa. pagar vna deuda con otra. Prete.
ipanonipolo.
Ipan nicquechilia. afe star tiro. P. ipan onicq̄chili.
Ipan nicteca. echar cosas liquidas, o cosas largas
sobre otra cosa. pre. ipan onictecac.
Ipan nicuica. acertar con tiro alo que se tira. pre.
ipanonicuicac.
Ipan ninemi. entender en algun negocio. Preteri
to. ipanoninen.
Ipan nine mi in qualli. perseuerar enel bien. pre
te. ipanoninen in qualli.
Ipan ninolpia. tomar apechos el negocio. prete.
ipanoninolpi.
Ipan ninoquixtia. aparecer en otra figura, o en se
mejança de otra cosa. P. ipan oninoquixti.
Ipan ninotlaquechia. estribar en algo. preterito.
ipanoninotlaquechi.
Ipan niquiça. passar por do esta alguno, o encon
trarse con el. prete. ipanoniquiz.
Ipan nitlaaquia. emplear en algo la hazienda. pre
te. ipanonitlaaqui.
Ipan nitlapoloa. pagar vna deuda con otra. prete.
ipanonitlapolo.
Ipan nitlacalaquia. idem. pre. ipan onitlacalaqui.
Ipan nitlapopoloa. idem. pre. ipan onitlapopolo.
Ipan nitlatoa. fauorecer algun negocio. preteri.
o ipanonitlato.
Ipan niualtemo yn cauallo. apearse. Preterito. i
pan oniuualtemoc yn cauallo.
Ipan nonenamiçiliz. despues que me case.
Ipan nonequatequiliz. despues que me bapti
ze. Et sic de alijs.
Ipan nopoa. acertar y tener buena dicha.